



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

# الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

18-14 تشرين الأول/أكتوبر 2018

A/139/2-P.5

الجمعية العامة

14 تشرين الأول/أكتوبر 2018

البند 2

## النظر في طلب إدراج بند طارئ في

## جدول أعمال الجمعية العامة

طلب إدراج بند طارئ

في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي

مُقدم من وفدي الأردن والكويت

في 13 تشرين الأول/أكتوبر 2018، تلقى الأمين العام طلباً من مجلس الأمة في دولة الكويت حيث قدم وفدا الأردن والكويت مقترحاً مشتركاً لإدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 139 بعنوان:

"وقف المساعدات لـ"الأونروا": يشكل حصاراً إنسانياً وخرقاً للقانون الدولي

معالجة قضية وقف المساعدات لـ"الأونروا" وتقييم أثر هذا القرار على اللاجئين الفلسطينيين والقضية الفلسطينية بمجملها"

وسيجد المندوبون في الجمعية العامة الـ 139 مرفقاً نص الرسالة التي تضمنت تقديم الطلب (المرفق الأول)، إضافة إلى المذكرة التفسيرية (المرفق الثاني)، ومشروع قرار (المرفق الثالث) دعماً له.

وسُيطلب من الجمعية العامة الـ 139 أن تتخذ قراراً بشأن طلب وفدا الكويت والأردن يوم الإثنين 15 تشرين الأول/أكتوبر، 2018.



ويعوجب أحكام القاعدة 11 (الفقرة 1) من لوائح الجمعية العامة، يجوز لأي عضو في الاتحاد البرلماني الدولي أن يطلب إدراج بند طارئ في جدول أعمال الجمعية. ويجب أن يرفق هذا الطلب بمذكرة تفسيرية موجزة ومشروع قرار يحدد بوضوح نطاق الموضوع الذي يشملته الطلب. وتقوم أمانة الاتحاد البرلماني الدولي بإبلاغ جميع الأعضاء بهذا الطلب وأية وثائق من هذا القبيل على الفور.

إضافة إلى ذلك، تنص القاعدة 11 (الفقرة 2) من لوائح الجمعية على ما يلي:

- (أ) يجب أن يتناول طلب إدراج بند طارئ حالة دولية هامة حدثت مؤخراً تستلزم اتخاذ إجراء عاجل من جانب المجتمع الدولي، والتي يكون من المناسب أن يعرب الاتحاد البرلماني الدولي عن رأيه وحشد الاستجابة البرلمانية. ولقبول مثل هذا الطلب ينبغي أن يحصل على ثلاثي الأصوات المشاركة في التصويت؛
- (ب) لا يجوز للجمعية أن تدرج في جدول أعمالها سوى بند طارئ واحد، وفي حال حصول عدة طلبات على الأغلبية المطلوبة، يقبل الطلب الذي يحصل على أكبر عدد من الأصوات الإيجابية؛
- (ج) يجوز لمقدمي طلبين أو أكثر لإدراج بند طارئ ضمّ مقترحاتهم في طلب واحد، إذا كانت المقترحات الأساسية، تنصبّ على الموضوع نفسه؛
- (د) لا يجوز أن يدرج في مشروع القرار، المتعلق بالبند الطارئ، موضوع مقترح بعد أن يسحبه مقدموه، أو إذا رفضته الجمعية، ما لم تكن هناك إشارة واضحة له في الطلب وفي عنوان الموضوع الذي أقرته الجمعية.

A/139/2-P.5

ملحق 1

الأصل: الإنجليزية

الاتصالات الموجهة إلى الرئيس من قبل  
وفد مجلس الأمة في دولة الكويت

13 تشرين الأول/ أكتوبر، 2018

عزيزي السيد الأمين العام،

يرجى العلم بأن الشعبتين البرلمائيتين الكويتية والأردنية قررتا دمج البندين الطارئين المقترحين اللذان قدمهما كل برلمان إلى الاتحاد البرلماني الدولي. والبند الطارئ المشترك للكويت والأردن هو:

"وقف المساعدات لـ"الأونروا": يشكل حصاراً إنسانياً وخرقاً للقانون الدولي

معالجة قضية وقف المساعدات لـ"الأونروا" وتقييم أثر هذا القرار على اللاجئين الفلسطينيين والقضية الفلسطينية بأكملها"

تجدون طيه نص البند الطارئ المشترك باللغتين الإنجليزية والعربية، كي تنظر يتم النظر فيه من قبل الجمعية.

ياخلاق،

(التوقيع) أحمد البهبهاني

مجلس الأمة في دولة الكويت



"وقف المساعدات لـ"الأونروا": يشكل حصاراً إنسانياً وخرقاً للقانون الدولي

معالجة قضية وقف المساعدات لـ"الأونروا" وتقييم أثر هذا القرار على اللاجئين الفلسطينيين والقضية الفلسطينية مجملها"

## مذكرة تفسيرية قدمها وفدا الأردن والكويت

تم إنشاء وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى (الأونروا) وفقاً لقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة 212 (III)، 302 (IV) و 194 (III).

وما تزال الأونروا ومنذ (70) عاماً تشكل شريان الحياة لأكثر من خمسة ملايين لاجئ فلسطيني مسجل ومتواجد على الأراضي الفلسطينية المحتلة (الضفة الغربية وقطاع غزة)، إضافة إلى المقيمين منهم في الدول المضيفة المجاورة، الأردن، لبنان وسوريا.

ومنذ إنشائها، وفرت الخدمات التي تقدمها الأونروا معظم الاحتياجات الرئيسية للاجئين الفلسطينيين بما في ذلك: الخدمات الطبية، والتعليم والخدمات الاجتماعية، والتشغيل والتوظيف علاوة على الغذاء.

ولأن قوانين ومبادئ الاتحاد البرلماني الدولي تشدد على أهمية توطيد السلم والأمن الدولي، كما تشدد على حماية حقوق الإنسان، كما أنها تقف متكافئة ضد أي خطر يهدد هذه المبادئ الأساسية.

وبناءً على ما ذكر آنفاً يطلب الوفد الأردني والوفد الكويتي إدراج هذا البند في جدول أعمال الجمعية العامة الـ 139 التابعة للاتحاد البرلماني الدولي، والتي ستُعقد في جنيف في الفترة ما بين 14 إلى 18 تشرين الأول/أكتوبر 2018.

كما يرجو رئيس الاتحاد البرلماني الدولي التكرم باتخاذ الإجراء الفوري بإحالة مشروع القرار المرفق إلى كل من الشعب البرلمانية الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي، وإلى الأمين العام للأمم المتحدة بالإضافة إلى الهيئات الإقليمية والدولية ذات العلاقة. كما يطالب الوفدان الأردني والكويتي الشعب البرلمانية الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي بدعم هذا الجهد وحث بلدانها على مواصلة تنفيذ التزاماتها الدولية تجاه الأونروا بالنظر للأخطار المحتملة المترتبة في حال الإصرار على وقف الدعم المالي.



"وقف المساعدات لـ"الأونروا": يشكل حصاراً إنسانياً وخرقاً للقانون الدولي

معالجة قضية وقف المساعدات لـ"الأونروا" وتقييم أثر هذا القرار على اللاجئين الفلسطينيين والقضية الفلسطينية مجملها"

**مشروع قرار مقدم من وفدي الأردن والكويت**

إن الجمعية العامة الـ 139 للاتحاد البرلماني الدولي،

**مشروع القرار المحال من قبل الوفد الأردني والوفد الكويتي**

- (1) تشير إلى ان الاونروا كانت قد أنشأت بموجب القرار رقم 302 (البند رابعاً) والصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة عام 1949، وذلك من أجل تقديم الاغاثة والخدمات المباشرة للاجئين الفلسطينيين حول العالم
- (2) إذ تعبر عن تقديرها للحكومات التي تساهم بسخاء وبشكل منتظم في تقديم المساعدات العينية أو المادية للاجئين الفلسطينيين من خلال وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين "الأونروا"؛
- (3) إذ تحترم تماماً الحكومات التي رفضت واستنكرت قرار قطع المساهمات المالية عن منظمة الاونروا ولم توقف المساعدات المالية التي تضمن استمرار عمل منظمة الأونروا.
- (4) إذ تؤكد على الحقيقة القائلة بأن الأونروا هي هيئة دولية تابعة للأمم المتحدة تم إنشاؤها وفقاً لقرارات الأمم المتحدة بهدف توفير جميع احتياجات اللاجئين بما في ذلك الرعاية الصحية والتعليم والخدمات الاجتماعية في الضفة الغربية المحتلة وقطاع غزة والأردن وسوريا ولبنان، وذلك حتى يتم حل الصراع الفلسطيني - الإسرائيلي بسلام، حلاً شاملاً بما يتوافق وقرارات الأمم المتحدة ذات العلاقة؛
- (5) إذ تعبر عن اهتمامها البالغ بأن قطع التمويل عن الأونروا ينطوي على عواقب إنسانية وخيمة ومدمرة لما يقارب خمسة ملايين لاجئين فلسطيني مسجل أينما وُجد؛

- (6) إذ تدرك العواقب الوخيمة نتيجة وقف التمويل اللازم للأونروا على الدول المضيفة، والذي سيتضمن بالضرورة تداعيات اقتصادية وسياسية خطيرة؛
- (7) إذ تؤكد على أن قضية اللاجئين الفلسطينيين هي إحدى قضايا الوضع النهائي، والتي يتوجب حلها جميعاً ضمن تسوية نهائية لهذا الصراع، ولذلك فإنه يتوجب عدم فصل هذا الملف عن ذلك السياق، كما أنه يتوجب، وتحت أي ظرف، عدم اتخاذ أي قرار منفرد بشأنه من قبل أي جهة دون الرجوع إلى القرارات الدولية ذات العلاقة مع الإدراك الكامل بحق اللاجئين بالعودة إلى وطنهم إضافة إلى التعويض؛
- (8) إذ تعبر عن بالغ القلق إزاء قرار وقف التمويل المقدم للأونروا بشكل كامل إضافة إلى العواقب بعيدة المدى التي ستحدث حتماً نتيجة لذلك، والتي تنطوي على تهديد السلام الإقليمي والاستقرار في المنطقة التي تعاني أصلاً من الاضطراب؛
- (9) إذ تؤكد مرة أخرى على أهمية الدبلوماسية البرلمانية والهيئات البرلمانية التمثيلية على الصعيد الدولي من خلال تسهيل المفاوضات والاتفاقيات التي يتم التوصل إليها؛

1. تدعو المجتمع الدولي ككل من أجل التمسك بالتزاماته بإزاء اللاجئين الفلسطينيين وذلك بالاستمرار بتقديم جميع التمويلات والتسهيلات اللازمة للأونروا لتمكينها من الاستمرار بمهمتها الإنسانية حتى يتم إنهاء الصراع أخيراً ويتم إحلال العدالة للاجئين الفلسطينيين،
2. تحث وفود الدول الأعضاء الذين يدعمون الأونروا حالياً على زيادة مساهماتهم المقدمة، لتجنب ومنع تأجيج الأزمة الرئيسية في المنطقة، والتي يمكن أن يستغلها المتطرفون والإرهابيون،
3. تناشد حكومة الولايات المتحدة من أجل الاستجابة للنداءات المطالبة باستمرار دعم مهمة الأونروا، تلك المهمة التي تساهم بشكل هام في الحفاظ على السلام والأمن الإقليمي والدولي، وإعادة النظر بقرارها ذو العلاقة بقطع التمويل.



Inter-Parliamentary Union  
For democracy. For everyone.

# 139<sup>th</sup> IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 14-18.10.2018

Assembly  
Item 2

A/139/2-P.5  
14 October 2018

## Consideration of requests for the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda

### Request for the inclusion of an emergency item in the agenda of the 139<sup>th</sup> Assembly of the Inter-Parliamentary Union submitted by the delegations of Jordan and Kuwait

On 13 October 2018, the Secretary General received a request from the National Assembly of Kuwait whereby the delegations of Jordan and Kuwait submit a joint proposal for an emergency item for the inclusion in the agenda of the 139<sup>th</sup> Assembly entitled:

"Cutting off aid to UNRWA – A humanitarian blockade and violation of international law: Addressing the issue of stopping aid to UNRWA and assessing the impact of this decision on Palestinian refugees and the Palestinian issue as a whole".

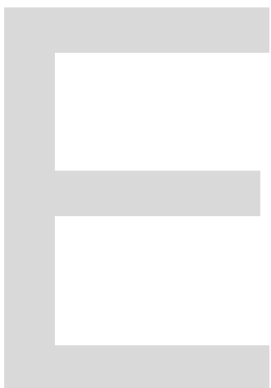
Delegates to the 139<sup>th</sup> Assembly will find attached the text of the communication submitting the request (Annex I), as well as an explanatory memorandum (Annex II) and a draft resolution (Annex III) in support thereof.

The 139<sup>th</sup> Assembly will be required to take a decision on the request of the delegations of Jordan and Kuwait on Monday, 15 October 2018.

Under the terms of Assembly Rule 11.1, any Member of the IPU may request the inclusion of an emergency item in the Assembly agenda. Such a request must be accompanied by a brief explanatory memorandum and a draft resolution which clearly define the scope of the subject covered by the request. The IPU Secretariat shall communicate the request and any such documents immediately to all Members.

Furthermore, Assembly Rule 11.2 stipulates that:

- (a) A request for the inclusion of an emergency item must relate to a recent major situation of international concern on which urgent action by the international community is required and on which it is appropriate for the IPU to express its opinion and mobilize a parliamentary response. Such a request must receive a two-thirds majority of the votes cast in order to be accepted.
- (b) The Assembly may place only one emergency item on its agenda. Should several requests obtain the requisite majority, the one having received the largest number of positive votes shall be accepted.
- (c) The authors of two or more requests for the inclusion of an emergency item may combine their proposals to present a joint one, provided that each of the original proposals relates to the same subject.
- (d) The subject of a proposal that has been withdrawn by its authors or rejected by the Assembly cannot be included in the draft resolution submitted on the emergency item, unless it is clearly referred to in the request and title of the subject adopted by the Assembly.



#IPU139

**COMMUNICATION ADDRESSED TO THE SECRETARY GENERAL  
BY THE DELEGATION OF THE NATIONAL ASSEMBLY OF KUWAIT**

13 October 2018

Dear Mr. Secretary General,

Please be informed that the Inter-Parliamentary Groups of Kuwait and Jordan have decided to merge the proposed emergency items which have been submitted to the IPU by each Parliament.

The joint emergency item of Kuwait and Jordan is titled:

“Cutting off aid to UNRWA – A humanitarian blockade and violation of international law: Addressing the issue of stopping aid to UNRWA and assessing the impact of this decision on Palestinian refugees and the Palestinian issue as a whole”.

Kindly find attached the text of the joint emergency item in both English and Arabic, for the consideration of the Assembly.

Yours sincerely,

(Signed)

Ahmad ALBEHBEHANI  
National Assembly of Kuwait



**CUTTING OFF AID TO UNRWA – A HUMANITARIAN BLOCKADE AND VIOLATION OF INTERNATIONAL LAW: ADDRESSING THE ISSUE OF STOPPING AID TO UNRWA AND ASSESSING THE IMPACT OF THIS DECISION ON PALESTINIAN REFUGEES AND THE PALESTINIAN ISSUE AS A WHOLE**

***Explanatory memorandum submitted by the delegations of Jordan and Kuwait***

The United Nations Relief and Works Agency for Palestinian Refugees in the Near East (UNRWA) was established under United Nations General Assembly Resolutions 212 (III), 302 (IV) and 194 (III).

For nearly 70 years, UNRWA has been the lifeline to more than 5 million registered Palestinian refugees in the occupied Palestinian territories (The West Bank and Gaza) as well as in the neighbouring host countries – Jordan, Lebanon and Syria.

Since its creation, UNRWA's services have been covering all Palestinian refugees' needs including: medical services, education, social services, employment, as well as food.

The IPU Statutes and principles stress the importance of consolidating peace and international security, protecting human rights, and standing united against any threat to such basic principles.

Based on the points summarized above, we hereby request the inclusion of this item in the agenda of the 139<sup>th</sup> IPU Assembly, which will take place in Geneva from 14 to 18 October 2018.

The Jordan and Kuwait delegations kindly request the IPU President's prompt action in communicating the enclosed draft resolution to the IPU Members, the United Nations Secretary-General and all relevant regional and international bodies. The delegations further request the support of the IPU Members to push their countries to fulfil their international obligations, particularly in relation to such a potentially dangerous matter.

**CUTTING OFF AID TO UNRWA – A HUMANITARIAN BLOCKADE AND VIOLATION OF INTERNATIONAL LAW: ADDRESSING THE ISSUE OF STOPPING AID TO UNRWA AND ASSESSING THE IMPACT OF THIS DECISION ON PALESTINIAN REFUGEES AND THE PALESTINIAN ISSUE AS A WHOLE**

***Draft resolution submitted by the delegations of JORDAN and KUWAIT***

The 139<sup>th</sup> Assembly of the Inter-Parliamentary Union,

- (1) *Noting* that the United Nations Relief and Works Agency (UNRWA) was established by United Nations General Assembly Resolution 302 (IV) in 1949 which provides for the immediate relief and services for Palestine refugees around the world,
- (2) *Expressing appreciation* for the governments that have been regularly contributing generously in kind or in cash funds to the Palestinian refugees through UNRWA,
- (3) *Fully respecting* the governments who rejected suspending the financial aid which guarantees the continuation of UNRWA's work,
- (4) *Affirming* the fact that UNRWA is a United Nations institution established in accordance with United Nations resolutions with the aim of providing healthcare, education and social services to Palestinian refugees in the occupied West Bank, Gaza Strip, Jordan, Lebanon and Syria, until the Palestinian — Israeli conflict is resolved peacefully, justly and comprehensively in accordance with relevant UN resolutions,
- (5) *Expressing deep concern* that cutting UNRWA's funding involves devastating humanitarian consequences for approximately 5 million registered Palestinian refugees wherever they currently are,
- (6) *Recognizing* the grave consequences of UNRWA's funding cuts on the host countries and their, most certain, economic and political repercussions,
- (7) *Affirming* that the Palestinian refugee issue is one of the final status issues, that should all be resolved within a final settlement of this conflict, and therefore should not be separated from that context and cannot, under any circumstances, be decided by any single entity without referring to the relevant international resolutions which categorically recognize the refugees' right of return in addition to compensation,
- (8) *Expressing serious concern* regarding the ending of all funding to UNRWA and the far-reaching consequences that would inevitably occur as a result, including threats to regional peace and stability in a region that is already in turmoil,
- (9) *Reaffirming* the significance of parliamentary diplomacy and the representative Parliamentary bodies at the international level in facilitating negotiations and reaching agreements,
  1. *Calls on* the international community as a whole to uphold its obligations towards the Palestinian refugees by continuing to avail to UNRWA all the funds and facilities needed to enable the United Nations Agency to continue its humanitarian mission until the conflict is finally resolved and justice is done to the Palestinian refugees;
  2. *Urges* the delegations of member countries that are already supporting UNRWA to increase their contributions to the Agency, to avoid fuelling a major crisis in the region, which could be exploited by extremists and terrorists;
  3. *Appeals* to the United States Government to heed international calls for continued support to UNRWA's mission, which importantly contributes to regional, as well as international peace and security, and to reconsider its funding cut decision.